

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 36 (1989)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## SOLOTHURN

das Budget 1989 ohne Kommentar genehmigt. Mit ehrlichen Worten ehrte der Präsident anschliessend die abtretende Kassiererin Rosa Büschi, Zuchwil. Sie habe während mehr als 10 Jahren dem Verband als Kassiererin und zeitweise Protokollführerin gedient, ja zu bestimmten Krisenzeiten sei es gar ihr zu verdanken gewesen, dass der Verband weiter existiert habe. Ihren Entscheid, dass sie unter seiner neuen Führung nicht

mehr weiter in einer Funktion im Verband tätig sein wolle, respektiere er. Hermann Spielmann schlug der Versammlung vor, Rosa Büschi zum Ehrenmitglied zu wählen; diesem Antrag wurde mit langanhaltendem Applaus stattgegeben. Rosa Büschi bedankte sich für die Ehrung und rief alle auf, der Sache Zivilschutz um der Sache willen zu dienen. Nach einem Referat der Präsidentin des Bernischen Zivilschutzverbandes, Therese

Isenschmied, zum Thema «Die Frau im Zivilschutz», setzte Kurt Plösser, in Versen verschiedene solothurnische Zivilschutzgrössen auf die Schippe nehmend, dem offiziellen Teil einen humorigen Schlusspunkt, dem ein von der Gemeinde Breitenbach gespendeter Umtrunk folgte.

**Auch Humor hat im Zivilschutz Platz:  
Der hochdekorierte «Zivilschutzgeneral» Kurt Plösser.**



## ZÜRICH

## Kantonaler Zürcher Zivilschutztag Fehraltorf 24. Juni 1989

**Der Zivilschutzverband des Kantons Zürich lädt Sie freundlich ein zur Teilnahme am Kantonalen Zivilschutztag 1989 am Samstag, 24. Juni 1989 in Fehraltorf**

Tenue: zivil, sportlich

Preise: origineller Wanderpreis. Attraktive Naturalpreise.

Teilnahme: allen ZS-Angehörigen aus der ganzen Schweiz offen, kein Startgeld.

Letzte Weisungen: Startort, Startzeit und zusätzliche Informationen werden Ihnen 7 Tage vor der Veranstaltung mitgeteilt.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!

Start: ab 13.00 Uhr

Wettbewerb: Wanderung – Postenarbeit für Zweierpatrouillen (fachliche, praktische Betätigung, vereint mit Geschicklichkeit von Kopf bis Fuss)

Parcours: etwa 7 km. Die Zeit ist so bemessen, dass jedermann die Schönheiten des Zürcher Oberlandes geniessen kann. Siehe auch Zivilschutz 3/89, Seiten 58/59

### Anmeldung

an Zivilschutzverband des Kantons Zürich, zu Händen von Herrn M. Affolter, Zelglistrasse 9, 8320 Fehraltorf

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

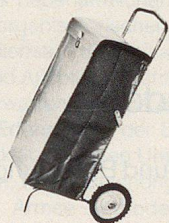
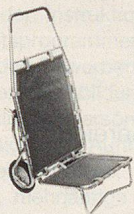
Telefon P. \_\_\_\_\_

G. \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Schubkarren  
Mod. «Zivilschutz»



Paketroller  
mit Tasche

Auswahl aus unserem  
Lieferprogramm: Transportgeräte,  
Hebezeuge und Zubehör

Eigen-  
fabrikation



General-  
vertretungen

**COMORGA**

**COMORGA AG 8041 ZÜRICH**

Leimbachstrasse 153  
Telefon 01 482 18 41

Zahlreiche weitere Modell lieferbar:  
Verlangen Sie Unterlagen

## Explosionssgeschützte Sicherheits-Handlampe TEKZ/EX/JUPITER

Säure- und laugenbeständiges Kunststoffgehäuse, schlagfestes und kratzzähes Deckglas. Wasserdicht, aufladbar. Ladespannung 220 V WS/0,1 A max. oder 12-40 V =/0,33 A max.

Information, Prospekte:



**TECHNOKONTROLL AG**

8049 Zürich, Imbisbühlstr. 144, Tel. 01 341 56 33





MILITÄRDIREKTION  
DES KANTONS ZÜRICH

Wir suchen den

## Chef des Kantonalen Amtes für Zivilschutz

Die anspruchsvolle, herausfordernde, sehr selbständige Aufgabe erfordert eine gereifte, ausgeglichene und energische Persönlichkeit, die befähigt ist, im Zivilschutz des Kantons Akzente zu setzen und den Vollzug der Bundesvorschriften zu gewährleisten. Dank seiner Führungserfahrung soll es der neue Chef vor allem verstehen, die Bedürfnisse des Zivilschutzes des Kantons zu planen, Prioritäten zu setzen und den weiteren Aufbau gegenüber Behörden und Verwaltungsstellen konsequent und doch konziliant zu vertreten. Das Schwergewicht liegt heute vorwiegend in der effizienten Ausbildung der Zivilschutzformationen. Ferner ist die eigene Amtsstelle mit zirka 60 Mitarbeitern personell und administrativ kompetent zu führen. Erfahrung im Zivilschutz ist erwünscht, jedoch nicht Bedingung.

Salär (im Rahmen der kantonalen Beamtenverordnung) und die übrigen Sozialleistungen entsprechen der Bedeutung der Stelle.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind an die Direktion des Militärs, 8090 Zürich, zu richten. Der Chef der Allgemeinen Abteilung der Militärdirektion erteilt Ihnen gerne telefonische Auskünfte (Telefon 01 259 22 45).



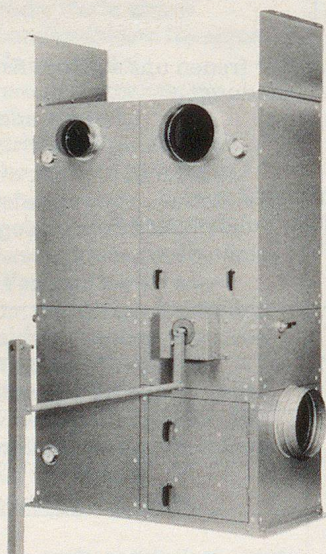
## Kantonale Strafanstalt Regensdorf

Wussten Sie, dass neue Arbeitsplätze im Werk-, Sicherheits- und Betreuungsbereich geschaffen worden sind?

Wäre dies nicht auch eine berufliche Möglichkeit für Sie?

Wenn Sie mehr über eine solche Aufgabe wissen möchten, verlangen Sie schriftlich unseren Prospekt über den Beruf im Strafvollzug.

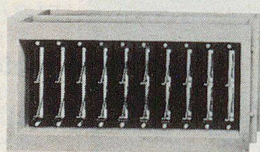
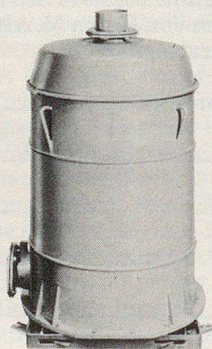
**Kantonale Strafanstalt 8105 Regensdorf**  
Personaldienst



## ORION-Voll-Sortiment für die Schutzraumtechnik

Die bewährten Schockgeräte VA 1200 – VA 4800 werden ergänzt durch Gasfilter, Explosionsschutz-Ventile, Überdruck-Ventile und Schutzraumtüren.

Sämtliche BZS-Zulassungen sind vorhanden.



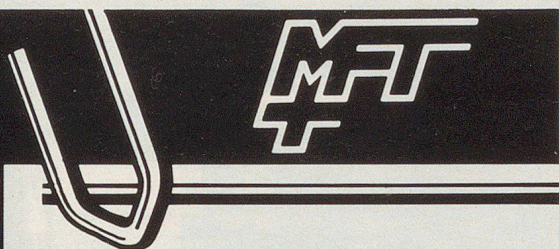
Eine sinnvolle Programm-Ergänzung, um dem Kunden «alles aus einer Hand» zu bieten.



**ORION AL-KO AG**  
Industriestrasse 176  
CH-8957 Spreitenbach

Telefon 056/70 13 00  
Telefon 826 013 ORIO CH  
Telefax 056/71 24 49





Wir suchen für die **Zentralen Schutzdienste**, Bereich Betriebsschutzstelle EMD, einen

**hauptamtlichen**

## Betriebsschutz-Instruktor

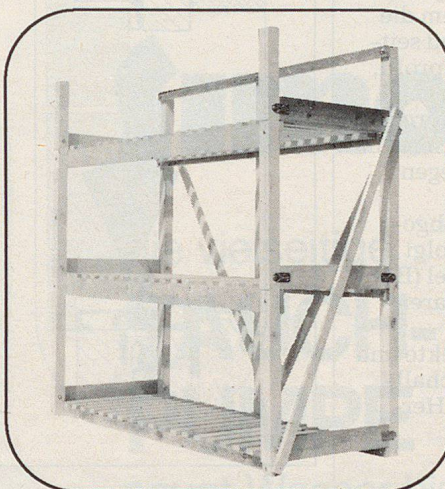
Der neue Mitarbeiter ist verantwortlich für die vorschriftsgemässe Instruktion auf theoretischer, taktischer und technischer Stufe in Kursen, Übungen und Rapporten aller ZS-Dienste. Ihm obliegen die Bearbeitung eines oder mehrerer Fachdienste, die Mitarbeit bei der Aus- und Weiterbildung und der Kurs- und Einsatzplanung der nebenamtlichen Instruktoren, die Bearbeitung der organisatorischen Vorbereitungen der Instruktionsdienste, die Ausarbeitung von Arbeitsprogrammen und Ausbildungsunterlagen.

Von den Bewerbern erwarten wir eine abgeschlossene Berufsausbildung, Erfahrung in der Erwachsenen- ausbildung, Persönlichkeit mit guten Umgangsformen und sicherem Auftreten, Kaderangehöriger des Zivil-/ Betriebsschutzes, der Armee und/oder der Feuerwehr, mehrjährige Erfahrung in der Zivilschutz-/Betriebsschutzausbildung, Fähigkeit zu konzeptioneller Tätigkeit, Organisationstalent, Gewandtheit im schriftlichen und mündlichen Ausdruck. Idealalter 30-40 Jahre.

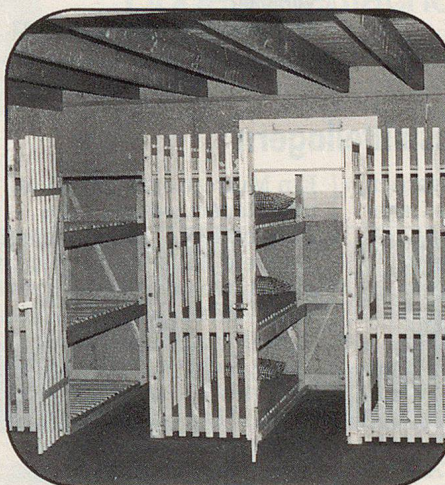
Interessenten richten Ihre Bewerbung bitte an den Personaldienst der

**EIDG. MUNITIONSFABRIK THUN**, Allmendstr. 74  
3602 Thun, Telefon 033 28 24 27 (Hr. Kobel)

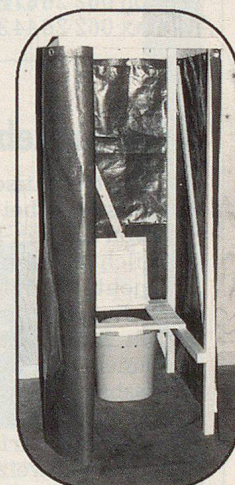
## Das schockgeprüfte Schutzraumsystem aus Holz !



**Schutzraumliege BK 86**



**Kellerverschläge aus Schutzraumliegen BK 86**



**Toilette BK 86**

Wenn Sie unser **schockgeprüftes Schutzraumsystem** interessiert, rufen Sie uns einfach an, oder benutzen Sie den untenstehenden Talon.

## SIGNIERTECHNIK SIGNIERTECHNIK

1



### SIGNIER-SCHABLONEN

und Zubehör  
wie Roller,  
Signiertinten,  
Farbkissen usw.

**Anliker & Co.**

Altmattweg 57  
4600 Olten  
☎ (062) 32 31 50

**Kistag**

Kistenfabrik Schüpffheim AG  
6170 Schüpffheim  
Telefon 041 76 23 76

Name

Strasse

PLZ / Ort